

CURIERUL PIELEI

ORGAN PROFESIONAL PENTRU INDUSTRIA PIELEI, ÎNCĂLȚĂMINTEI ȘI COMERȚULUI DE PIELE

FACHORGAN FÜR DIE GESAMTE LEDERINDUSTRIE, SCHUHINDUSTRIE UND LEDERHANDEL



PALMA KAUTSCHUK-ABSATZ TOC DE CAUCIUC



PALMA KAUTSCHUK AKTIEN-GESELLSCHAFT
PALMA CAUCIUC SOCIETATE PE ACTIUNI
TIMIȘOARA



Telefon No. 492

Import de Pielarie S. A.
Lederimport Akt.-Ges.

Eugen Frank TIMIȘOARA

Bulevardul Regele Ferdinand
(Lloydzeile)

Sohlenleder, sämtliche
Sorten Oberleder und
Zugehøre in reicher

Auswahl

Für Wiederverkäufer beste Einkaufsquelle!

Ges. Gesch.

Pyram

ERZEUGNISSE
SIND

UNÜBERTROFFEN!

SPECIALITÄTEN:

PYRAM FRANZÖSISCHE TERPENTIN-
CRÈME :- LEDERSCHWARZ-EXTRAKT :-
KALTPOLITUR :: LEDERAPPRETUR :: LEDER-
LACK :- **PYRAMIN** FETTGLANZSTOFF :-
BENESCRÈME :- **BÄRENCRÈME** :-
LEDERGESCHIRRWICHSE ETC. ETC.

GARANTIERT ERSTKLASSIGE FABRIKATE
ERZEUGT ALLEIN

BRÜDER BENES CHEMISCHE
FABRIK

TIMIȘOARA

TELEFON 995.

TELEGR. „PYRAM“

Heimlich & Lustig

SOCIETATE ANONIMĂ COMERCIALĂ
PENTRU ACCESORII DE GHETE

CZIPÉSZKELLÉK KERESKEDELMI R.-T.

SCHUHZUGEHÖR AKTIENGESELL-
SCHAFT

Cluj - Klausenburg - Kolozsvár

Strada Regina Maria 8.

TELEFON: 115.

Lederfabrik Fülöp Ürményi & Co.

Timisoara-Josefin

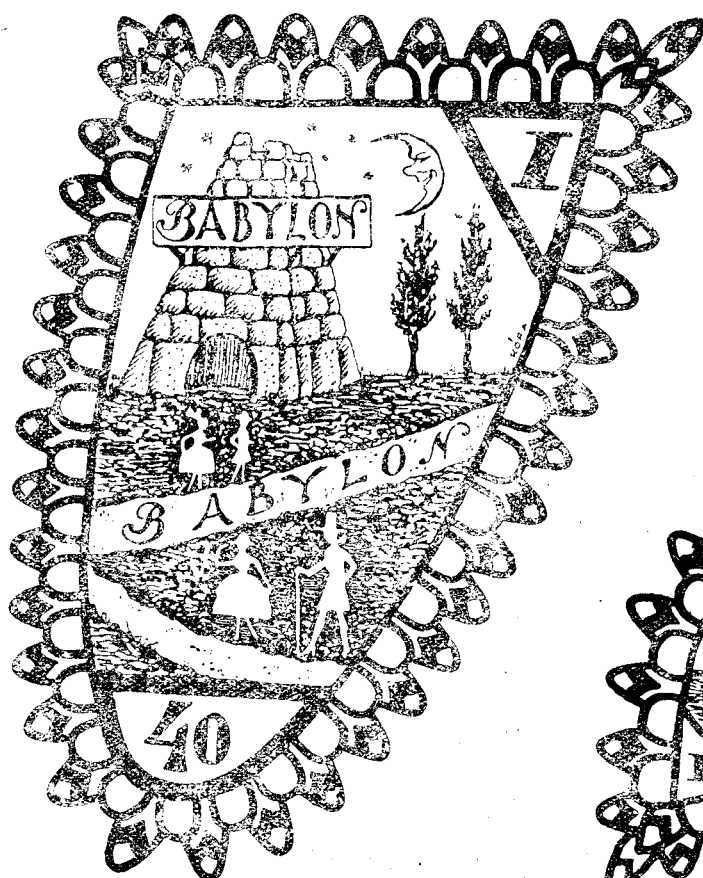
Telefon 13-12



Rindsboxe, Box-Calf
Chevreaux, Chevette
schwarz und färbig.

Ferner sämtliche veget.
OBERLEDERSORTEN

BCU Cluj / Central University Library Cluj

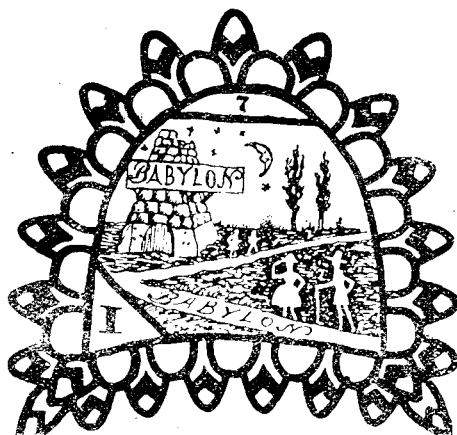


BABYLON

SOC. AN. PENTRU ♦ AKT.-GES. FÜR
ARTICOLE DE MASSĂ ♦ MASEN-ARTIKEL

TIMISOARA III.

FRANKFURT a/M. Staufenstrasse 32.
WIEN III., Fasangasse 26.
BUDAPEST VI., Proféta-utca 9.



Talpa
modernă
de ghete.



Der
moderne
Schuh-
boden.

„CURIERUL PIELEI“

Organ Profesional pentru industria pielei,
încălțăminte și comerțului de piele.

Fachorgan für die gesamte Lederindustrie,
Schuhindustrie und Lederhandel.

ABONAMENTE

IN ȚARĂ	
Anual	Lei 200.—
Pe 1/2 an	Lei 110.—
Pe 1/4 an	Lei 60.—
IN STRĂINĂȚE	
Anual	Lei 250.—

PREȚURI DE ÎNSERARE CONFORM TARIFULUI SPECIAL.

INSERTIONSPREISE NACH SPEZIAL- TARIF.

ABONNEMENTSPREIS

FÜR DAS INLAND	
Ganzjährig	Lei 200.—
Halbjährig	Lei 110.—
Vierteljährig	Lei 60.—
FÜR DAS AUSLAND	
Ganzjährig	Lei 250.—

Redacția și Administrația:
TIMIȘOARA, I., Str. Primăriei 16
Telefon: 4-92.

Herausgeber — Editor:
ADORIAN KOZOVITS
Chef-Redakteur — Sef-Redactor
BÉLA SUGÁR
Verantw. Redakteur — Redactor resp.
HUGO LOCH

Redaktion und Administration:
TIMIȘOARA, I., Str. Primăriei 16
Telefon: 4-92.

Toate drepturile rezervate. — Alle Rechte vorbehalten.

Moratoriul nostru și străinătatea

„Industriașii și comercianții, cari între debitorii lor au și cetățeni ai regatului României, sunt de mult timp unii dintre cei mai regretabili creditori europeni“

Cu aceste cuvinte începe un articol al unei foii externe cu autoritate.

Păreră străinătății despre noi, neîncrederea cu care suntem observați și-a găsit în fine glasul și în presa conducătoare a străinătății. O vedem acum negru pe alb. Dacă aceste manifestații s'au produs din necunoștință de cauză sau din concluzii false, aceasta nu trebuie să ne iriteze mult, căci mândria noastră ar deveni ridicolă. De fapt, chiar dacă am arăta o muncă și bunăvoință de zece ori mai mare pentru a ne reabilita, încă n'ar fi destul să reparăm complect părerile, cari au găsit acces în presa străină.

Zi cu zi putem citi sfaturi și păreri în ziarele noastre, cum am putea duce lupta cu succes împotriva crizei economice dănuitoare. Parcă n'ar exista asemenea lucruri la suficiență! Intr'o direcție s'a făcut aproape toate încercările posibile. S'a mărit impozitele și taxele vamale pentru a umple cassa vistieriei. Hotarele noastre s'au închis pentru a nu se putea introduce mărfuri superflue. Exportul a fost aproape complect paralizat. S'au făcut legi pentru a nimic specula și afacerile cămătare. Plățile în Lei către stră-

Unser Moratorium u. das Ausland.

„Industrielle u. Kaufleute die zu ihren Schuldnern Angehörige des Königreichs Rumänien zählen, gehören seit langer Zeit zu den bedauernswertesten Gläubigern Europas.“

Mit obigen Worten beginnt die Einleitung eines Artikels in einem führenden Blatte des Auslandes.

Die Meinung des Auslandes über uns, das Misstrauen, mit welchem wir betrachtet werden, hat endlich auch in die führenden Auslandspreise den Weg gefunden. Wir haben es nun schwarz auf weiss. Jede weitere Hinwegtäuschung darüber, ob in Unkenntnis oder durch falsche Trugschlüsse, wäre nur mehr ein an Lächerlichkeit grenzender Eigendünkel. Fürwahr, und würde von uns das Zehnfache an Arbeit und gutem Willen geleistet werden um uns zu rehabilitieren, es wäre noch immer nicht genug um uns vor diesem in der ausländischen Presse Eingang gefundenen Ausspruch völlig rein zu waschen.

Wir finden in allen unseren Zeitungen tagtäglich Ratschläge und Meinungen, wie und auf welche Art man am besten den Kampf gegen die herrschende Wirtschaftskrise erfolgreich führen könnte. Gute Ratschläge und Meinungen! Als gäbe es deren nicht übergenug! Nach einer Richtung hin hat man schon so ziemlich Alles versucht, Steuern und Zölle wurden erhöht um den Staatsäckel zu füllen. Unsere Grenzen wurden abgesperrt um keine überflüssige Ware herein zu lassen. Die Ausfuhr wurde so ziemlich gänzlich unterbunden. Gesetze wurden erlassen um der Spekula-

REPREZENTAȚII AL »CURIERUL PIELEI« PENTRU VECHIUL REGAT:

JOSEPH D. GRÜNBERG-TESCANI, BUCUREȘTI,
STRADA COLONEL ORERO Nr. 24.

PENTRU BANAT ȘI ARDEAL:

SAMUEL KAPPEL, SIBIIU, WINTERGASSE 7.

GESCHÄFTSSTELLEN DES »CURIERUL PIELEI« FÜR ALT-RUMÄNIEN:

JOSEPH D. GRÜNBERG-TESCANI, BUKAREST,
STRADA COLONEL ORERO 24.

FÜR BANAT UND SIEBENBÜRGEN:

SAMUEL KAPPEL, SIBIIU, WINTERGASSE 7.

inătate s'au sistat ca nu cumva să ajungă Lei pe piața mondială ci să se rărească cantitatea lor. Aproape în fiecare săptămână apar prescripțiuni și ordonanțe nouă, cari lovesc deopotrivă de greu în comercianți și consumatori, așa că ele se'ndreaptă mai mult în contra intereselor proprii ale țării, decât să fie în stare să combată mizeria economică.

Că străinătatea ne urmărește situația noastră cu atenție ca un Argus, se poate constata din diversele articole de ziare externe. Cuvintele puse la capul introducerii prezentului articol și-au văzut apariția într-unul din ziarele cele mai însemnate a unei țări aliate cu noi. Dacă deja amicii noștri aliați consideră situația noastră cu atât pesimism, atunci cred că nu mai este necesar a asculta și părerea acelora, cari n'au atât interes pentru prosperitatea României Mari.

La toate-acestea moratoriul de curând acordat a avut darul să contribue nu în mică măsură, ca neîncrederea străinătății în soliditatea noastră să crească. Natural că sub astfel de împrejurări nici un comerciant străin nu va fi dispus a considera un contract român ca oriși cât de mică garanție. Moratoriul sprijinește doar pe comercianții noștri în datoriile lor, dar nu i le amortizează. Scăparea trebuie căutată pe altă cale. Incapabilitatea noastră de plată nu face decât să scadă bonitatea noastră și a împinge Leul nostru în străinătate și mai mult în jos. Asemenea dispozițiuni au rezultatul ca diferența de curs să devină pentru negustorii noștri tot mai mare și să ajungă tot mai puțin în situația de a se achita de îndatoririle externe.

Față de astfel de insuccese ale politicii noastre economice se impune direct întrebarea, dacă n'ar fi mai potrivit a arunca peste bord toate ordonanțele și deciziile luate până acum, a deschide larg porțile comerțului liber și a face odată — cel puțin pe câtva timp — încercarea cu contrariul diferitelor ordonanțe. Nu cred să ajungem în mai mare rău și cel puțin am avea satisfacția sufletească, că am făcut și proba cu propunerile adversarilor multiplelor legi actuale fiscale și comerciale.

Exportul extern de mănuși de piele al Americii în anul 1922.

Lucrul cel mai remarcabil în exportul acestei țări este marea scădere a importului de mănuși de piele în favoarea mănușilor de stofă. Cea mai mare reducere o arată mărfurile de proveniență franceză. Importul din Germania din contră a crescut puțin, dar în schimb a scăzut valoarea lor. — Ex-

tion und dem Preiswucher an den Leib zu rücken. Die Lei-Zahlungen nach dem Auslande wurden sistiert um nur ja keine Lei auf dem Weltmarkt zu werfen und so deren Rarität zu erhöhen. Beinahe wöchentlich erschienen stets neue Vorschriften und Verordnungen, die Kaufleute und Konsumenten gleich schwer treffen und derart eher gegen die eigenen Interessen des Landes gerichtet sind, als das sie geeignet wären das Wirtschaftselend zu bekämpfen.

Mit welchen Argus-Augen das Ausland unsere ganze Lage verfolgt, ist aus den diversen ausländischen Zeitungsstimmen über uns, genau ersichtlich. Die am Kopfe dieses Artikels befindliche Einleitung, stammt aus einer der angesehensten Zeitung eines mit uns eng verbündeten Landes. Wenn nun schon unsere alliierten Freunde mit einem derartigen Pessimus unsere Lage betrachten, so braucht man wohl nicht erst um die Meinung derjenigen einzukommen, welche mit weniger gönnerhaftem Vergnügen auf eine Prosperität Gross-Rumäniens blicken.

Zu alldem hat nun das letzthin erlassene Moratorium nicht wenig dazu beigetragen, das Misstrauen des Auslandes in unsere Solidität, zu erhöhen. Natürlich ist unter solchen Umständen künftighin kein ausländischer Kaufmann geneigt auch nur die geringste Sicherstellung in einem rumänischen Kontrakt zu erblicken. Das Moratorium hilft wohl unseren Kaufleuten momentan über ihre Schulden hinweg, ohne dieselben jedoch zu tilgen. Der Ausweg muss anderswo gesucht werden. Unsere Zahlungsunfähigkeit trägt nur dazu bei, unsere Bonität herabzusetzen und den Wert unseres Geldes im Auslande nur noch weiter hinabzudrücken. Das Resultat solcher Verordnungen ist nur, dass für unsere Kaufleute die Kursdifferenz immer grösser wird und sie immer weniger in die Lage kommen ihren Auslandsverpflichtungen gerecht zu werden.

Angesichts solcher Misserfolge unserer Wirtschaftspolitik muss sich einem förmlich die Frage aufdrängen, ob es nicht richtiger wäre, die ganzen Erlässe und Verordnungen über den Haufen zu werfen, Tor und Tür dem Freihandel zu öffnen und es einmal mit dem Gegenteil der sonstigen diversen Verordnungen — auf einige Zeit hindurch wenigstens — zu versuchen. Viel schlimmer könnte es ja wohl kaum noch kommen und wir hätten dann wenigstens die Beruhigung auch die Vorschläge der Gegner der gegenwärtig bestehenden unzähligen neugebackenen Handels- und Steuer-Gesetze, ausprobiert zu haben.

Amerikas Aussenhandel in Lederhandschuhen im Jahre 1922.

Bei der Ausfuhr ist das Bemerkenswerteste die grosse Abnahme der Lederhandschuh-einfuhr zugunsten der Stoffhandschuhe. Die grösste Abnahme entfällt auf die von Frankreich

Spezialerzeugung von:

Lattentrommel, Gerb-, Walk- u. Farbfässer
sowie Zillache.

Solide Preise!

Prima Ausführung!

Appeltauer'sche Fassfabrik :: Fabrica de Butoaie

Gegründet 1880

Timisoara, IV. Str. Gen. Foch 6. (Fröblgasse)

Fondat 1880

Fabricațiune de butoaie și vase de culori și pentru tăbăcit etc. precum și fabricațiune specială de in-
:: stalațiuni complete pentru industria pielei. ::
Calitate primă. Prețuri solide.

Reuniunea fabricelor americane de piele
BOSTON, America de Nord, sucursala Hamburg

AMERICAN MANUFACTURERS CONSOLIDATED INC

Kleine Reichenstr. 21/23
Tel.-Adr.: MAONS

HAMBURG

Kleine Reichenstr. 21/23
Tel.-Adr.: MAONS

Hamburg :: Pielării gata pentru imediata expediție
Depozit de transit constant, bine asortat, în orașul

BCU Cluj / Central University Library Cluj

CHEVREAUX

VICI KID

PAN AMERICAN KID

CASTLE KID

TEDDY KID

KING KID

LAC CORONA

BRISTOL :: CHEVREAUXLAC

LAC DE VITA

cu bobite de chevreaux

Facem expediții și prin pachete poștale și în baloturi

BRÜDER WEISZ

Bandfabrik u. Lederhandels A. G.
SATMAR.

Erzeugt:

Strupfen in jeder Ausführung
Seide Halbschuhlitzen
Bordüre
zu den leistungsfähigsten Preisen.

Alkalay Freres

Ledergrosshandlung
Börnagykereskedés

ARAD

Piata Avram Jancu No. 16.

Telefon No. 131.

PAUL DRAGODAN

GERBER

Timisoara, Spl. Morarilor 4-6.

Erzeugt: Kalb- u. Pittlingboxe, schwarz und
braun gefettete Rinds- u. Kalbshäute, Vache,
Croupone, Häse, Avern.

CHEVREAUX

Möbel und Galanterieleder

in allen Farben u. Ausführungen
zu haben bei

PAUL LORENZ

Lederniederlage und Vertretung

Timisoara Iosefin, Str. Bratianu (Herrengasse) 4a

portul însă s'a mărit considerabil. A crescut dela 2920 duzini perechi în anul precedent la 14.880 în anul de raport.

Tabelele următoare arată cifrele exacte asupra importului și exportului de mănuși de piele și piele de mănuși în Decembrie precum și în cele 12 luni Ianuarie—Decembrie 1922, publicate de secția comercială al guvernului american.

Importul de mănuși de piele în Decembrie.

Țări	1921		1922	
	perechi duzini	valoare Dollar	perechi duzini	valoare Dol.
Franța	34.844	538.129	14.736	216.442
Germania	23.745	84.564	20.360	215.074
Italia	3.565	42.933	2.268	28.561
Anglia	759	14.160	222	3.720
alte țări	3.818	50.518	3.412	47.260

In total 66.731 730.304 40.998 511.057

Atât ce privește cantitatea cât și valoarea se poate constata o diminuare a importului. La prima vorba de 25.733 duzini de perechi, la valoare de Doll. 219.247. Din importul din Decembrie se imparte 40.223 duzini perechi asupra mănușilor de dame și copii în valoare de Doll. 502.623 și asupra celor de bărbați 775 duzini perechi, valoare Doll. 8434.

Importul de mănuși de piele în cele 12 luni.

Țări	1921		1922	
	perechi duzini	valoare Dollar	perechi duzini	valoare Dol.
Franța	551.590	9.362.909	282.452	4.721.612
Germania	234.815	2.006.707	261.329	1.844.342
Italia	57.591	690.122	33.778	361.845
Anglia	23.525	394.507	12.260	271.858
alte țări	45.316	636.167	53.124	748.115

In total 912.867 13.090.412 642.943 7.947.772

Și aci se constată o scădere a cantității cu 269.924 duzini perechi și a valorii cu Doll. 5.142.640. Din importul total al anului 1922 se restrâna 631.256 duzini perechi asupra mănușilor de dame și copii ca valoare de Doll. 7.730.072, iar 18.462 duzini perechi asupra mănușilor de bărbați, valoare Doll. 313.229.

Exportul de mănuși de piele.

În Decembrie 1922 s'au exportat 1977 duzini perechi de mănuși de piele în valoare de Doll. 10.669 față de 310 duzini perechi în valoare de Doll. 2083 în Decembrie anului precedent. Din marfa exportată în Decembrie 1922 40 duz. per. sunt mănuși de dame și copii în valoare de Doll. 387 iar 1937 duz. per. mănuși de bărbați în valoare de Doll. 10.282.

Exportul total de mănuși de piele în anul 1922 s'a ridicat la 14.880 duz. per. în valoare de Doll. 94.150, față de anul 1921 cu 2920 duz. per. în valoare de Doll. 35.338. Rezultă deci o creștere de 11.960 duz. per. resp. Doll. 58.812.

Import și export de piele de mănuși.

	Decembrie		12 luni sfârșind Decembrie	
	1921	1922	1921	1922
Import Dollar	27.383	26.850	181.351	163.093
Export Dollar	51.976	96.328	627.494	804.183

Valoarea totală a importului de piele de mănuși a resimțit deci o scădere de Doll. 18.358. Exportul din contră a crescut și anume cu Doll. 176.699 față de anul precedent. Din exportul de Decembrie 1922 sunt 198.254 fasuri piele de oaie și miel în valoare de Doll. 25.785 iar 485.787 fasuri alte categorii de piele de mănuși în valoare de Doll. 70.543.

kommenden Waren. Aus Deutschland hingegen stieg zwar die Einfuhr etwas, dafür sank jedoch der Wert derselben. — Die Ausfuhr hat sich indessen beträchtlich vergrößert. Sie stieg von 2920 Dtzd. Paar im Vorjahr auf 14.880 im Berichtsjahr.

Die folgenden Tabellen geben die genauen Zahlen über die Ein- und Ausfuhr von Lederhandschuhen und Handschuhleder im Dezember, sowie in den 12 Monaten Januar—Dezember 1922, herausgegeben von der Handels-Abteilung der amerikanischen Regierung.

Einfuhr von Lederhandschuhen im Dezember.

Länder	1921		1922	
	Dtzd. Paar	Wert Dollar	Dtzd. Paar	Wert Dollar
Frankreich	34.844	538.129	14.736	216.442
Deutschland	23.745	84.564	20.360	215.074
Italien	3.565	42.933	2.268	28.561
Grossbritannien	759	14.160	222	3.720
Andere Länder	3.818	50.518	3.412	47.260
Insgesamt	66.731	730.304	40.998	511.057

Sowohl bei der Menge wie im Wert ist eine Verminderung der Einfuhr festzustellen. Bei der ersteren handelt es sich um 25.733 Dtzd. Paar, beim Wert um 219.247 Dollar. Von der Dezember-Einfuhr entfallen auf Damen- u. Kinderhandschuhe 40.223 Dtzd. Paar, Wert 502.623 Doll. und auf Herrenhandschuhe 775 Dtzd. Paar, Wert 8434 Dollar.

Die Einfuhr von Lederhandschuhen in den zwölf Monaten.

Länder	1921		1922	
	Dtzd. Paar	Wert Dollar	Dtzd. Paar	Wert Dollar
Frankreich	551.590	9.362.909	282.452	4.721.612
Deutschland	234.815	2.006.707	261.329	1.844.342
Italien	57.591	690.122	33.778	361.845
Grossbritannien	23.525	394.507	12.260	271.858
Andere Länder	45.316	636.167	53.124	748.115
Insgesamt:	91.867	13.090.312	642.943	7.947.772

Auch hier zeigt sich eine Abnahme der Menge um 269.924 Dtzd. Paar und des Wertes um 5.142.640 Dollar. Von der Gesamt-Einfuhr im Jahre 1922 entfallen auf Damen- und Kinderhandschuhe 631.256 Dtzd. Paar, Wert 7.730.072 Doll. und auf Herrenhandschuhe 18.462 Dtzd. Paar, Wert 313.229 Dollar.

Die Ausfuhr von Lederhandschuhen.

Im Dezember 1922 wurden von Lederhandschuhen 1977 Dtzd. Paar im Wert von 10.669 Dollar ausgeführt gegen 310 Dtzd. Paar im Wert von 2083 Dollar im Dezember des Vorjahres. Von den im Dezember 1922 exportierten Waren entfallen auf Damen- und Kinderhandschuhe 40 Dtzd. Paar im Wert von 387 Doll. und 1937 Herren- und Knabenhandschuhe im Wert von 10.282 Dollar.

Die Gesamt-Lederhandschuh-Ausfuhr im Jahre 1922 stellten sich auf 14.880 Dtzd. Paar im Wert von 94.150 Dollar, dagegen 1921 2920 Dtzd. Paar im Wert von 35.338 Dollar. Das bedeutet eine Steigerung von 11.960 Dtzd. Paar bzw. 58.812 Dollar.

Ein- und Ausfuhr von Handschuhleder.

	Dezember		12 Monate enden	
	1921	1922	1921	1922
Einfuhr Dollar	27.383	26.850	181.451	163.093
Ausfuhr Dollar	51.976	96.328	627.494	804.193

Der Gesamtwert der Handschuhleder-Einfuhr hat also eine Verminderung von 18.358 Dollar erfahren. Die Ausfuhr ist hingegen gestiegen, und zwar um 176.699 Dollar gegen das Vorjahr. Von der Dezember-Ausfuhr im Jahre 1922 entfallen auf Schaf- und Lammleder 198.254 Fuss im Wert von 25.785 Doll., und auf andere Handschuhleder 485.787 Fuss im Wert von 70.543 Dollar. (Berl. Leder-Ztg.)

Fondat 1888.

Adolf Hirsch

CLUJ

Mare deposit pentru
accesorii de ghețe.

Ältestes Spezialhaus
in Schuhzugehör-Artikel
für Wiederverkäufer.

LEON HEINRICHSON

București, Str. Sf. Vineri 3

LEDERGROSSHANDLUNG

DIREKTER IMPORT

Weisz & Holzer :: Lugoj

◆◆◆ Weissgerberei ◆◆◆

Erzeugt:

Alaun,
Brüssel
in allen Farben,

Futterleder

Sirom

und

Glacé

Fabrica:

Piele albă

Carmagin

in ori ce culoare.

Glacé

dașină

și

târșet

Tavin, Quebracho, Valonea, Eichenknopern, Eichen- u. Fichtenlohe, sowie sämtliche Gerbstoffe für die Leder- u. Gerberei-Industrie, stets zu den mässigsten Tagespreisen liefert:

LUSTIG & LEOVITS

TIMISOARA I

Bdl. Regele Carol 78.

Telefon 526.

Arnold Deutsch & Comp.

Lederfabrik

Timisoara II., Spl. Morarilor 18

Spezial-Erzeugung von:

schwarz., glatt. und genarbtcs Rinds- und Kalbleder, Blankleder, Lohgare Sohlen für Opanken (auch in Tafeln), Serbische Opanken, Box-Calf und Rindsboxe schwarz und färbig, alles in vorzüglichster Qualität.

Austria Germană.

Viena, 22. Iunie 1923.

Situația pe piața de piele s'a ameliorat într'atâta în cât le succede totuși fabricanților de piele să obțină prețuri ceva mai mari pentru produsele fabricate menținându-se piața mărfurilor brute stabilitatea prețurilor. Transacțiile pe piața de piele rămân în vederea anotimpului și mai departe normale. Export nu este, dar și afacerile de transit se reduc numai la cele în piele mai fină, în special, piele de lac, în care însă se simte lipsă. Incasările lasă și mai departe de dorit și lipsa de bani a devenit aproape cronică. Notările în prezent sunt cam cele de mai jos:

Crupoane vaches	C	70.000 – 78.000	de kgr.
Jumătăți vaches	C	46.000 – 52.000	" "
Gături brantsol	C	32.000 – 38.000	" "
Poale brantsol	C	30.000 – 38.000	" "
Poale grele	C	20.000 – 25.000	" "
Blanc	C	50.000 – 65.000	" "
Piele de vacă vegetabilă	C	80.000 – 100.000	" "
Piele de vițel	C	100.000 – 120.000	" "
Box de vacă	C	14.000 – 18.000	de fus
Boxcalf	C	17.000 – 22.000	" "
Boxcalf colorat	C	19.000 – 25.000	" "
Chevreaux	C	14.000 – 25.000	" "
Chevreaux colorat	C	20.000 – 30.000	" "
Chevrette	C	9.000 – 11.000	" "
Lak de vită strein	C	30.000 – 35.000	" "
Crupoane de curele	C	70.000 – 77.000	de kgr.
Curele de transmisiune	C	120.000 – 126.000	" "

(Allg. Leder Industrie Ztg. Wien).

Verlangen Sie überall nur Gerberwerkzeuge der Firma
F. Paneck's Sohn

Gegr.: 1814. WIEN Gegr.: 1814.

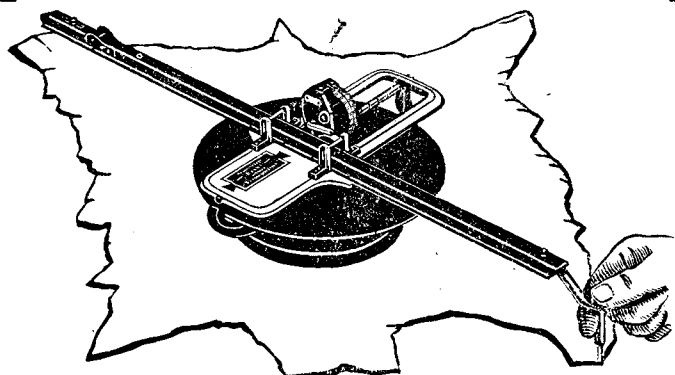
Gerberei-Werkzeuge- und Gerberei-Maschinenfabrik



Gute
Werkzeuge!
Halbe Arbeit!

Kalkulieren Sie Ihr Leder mit dem
Ledermessapparat „EXACT“

patentiert und verbreitet in allen Kulturstaaten



Ledermessapparat-Gesellschaft „EXACT“

Wien, II., Negerlegasse Nr. 4.

Telefon: 46034

Koch Jakob

Timisoara, Seidenfabrik-Gasse Nr. 6 Fabrik.

**WEISS- UND
CHROMGERBEREI**

STIRI DIVERSE

O metodă nouă pentru câștigarea taninului.

După o știre din »Osaka Asahi« profesorul Ueta Kasuke dela Politehnica din Kanazava, Secția chimiei experimentale, a reușit să inventeze după experimentări de șase ani o nouă procedură pentru extragerea taninului dintr'un soi de pom rar ce se găsește în apropierea râului Yalu și care are asemănare cu arțarul japonez. Extragerea din foi a rezultat mai mult de 30% tanin. Acest proces se exploatează acum în uzinele de colorii coreo-manciuriene din New Wiju, ale căror producții ajung în majoritate pe piața chineză și în mică parte pe cea japoneză. Inventatorul a dat acestei

Marcus & Avram Goldenberg

Import

Ledergrosshandlung
Pielarie engross

Export

Bucuresti Calea Mosilor 48

Deutschösterreich.

Wien, 22. Juni 1923.

Die Verhältnisse auf dem Ledermarkte haben sich insoferne gebessert, als es den Lederfabrikanten doch gelingt, etwas höhere Preise für das fertige Produkt zu erzielen unter Hinweis auf die konstante Festigkeit des Rohledermarktes. Der Verkehr auf dem Ledermarkte bleibt indes weiter der Jahreszeit entsprechend normal. Export ist keiner vorhanden und auch das Transitgeschäft beschränkt sich bloss auf feineres Oberleder und hauptsächlich auf Lackleder, welches jedoch mangelt. Das Inkasso lässt nach wie vor zu wünschen übrig und die Geldknappheit ist beinahe chronisch geworden. Die Notierungen bewegen sich gegenwärtig beiläufig wie folgt:

Vachecroupone	K	70.000—78.000	pr. kg
Vaches in halben Häuten	K	46.000—52.000	» »
Brandsohlen-Häise	K	32.000—38.000	» »
Brandsohlen-Avern	K	30.000—38.000	» »
Schwere Avern	K	20.000—25.000	» »
Blankleder	K	50.000—65.000	» »
Kuhleder, vegetabilisch	K	80.000—100.000	» »
Kalbleder vegetabilisch	K	100.000—120.000	» »
Rindsboxe	K	14.000—18.000	p. Fuss
Boxcalfs	K	17.000—22.000	» »
Boxcalfs, färbig	K	19.000—25.000	» »
Chevreaux	K	14.000—25.000	» »
Chevreaux, färbig	K	20.000—30.000	» »
Chevrettes	K	9.000—11.000	» »
Rindslack, ausländisch	K	30.000—35.000	» »
Riemencroupone	K	70.000—77.000	pr. kg
Fertige Treibriemen	K	120.000—126.000	» »

(Allg. Leder-Industrie-Ztg., Wien.)

VERMISCHTENACHRICHTEN

Eine neue Art der Gewinnung von Tannin.

Einer Meldung der »Osaka Asahi« zufolge gelang es Professor Ueta Kasuke von der Abteilung für angewandte Chemie bei der Technischen Hochschule in Kanazawa, aus einer in der Nähe des Yalufusses vorkommenden seltenen Baumart, die dem japanischen Ahorn ähnelt, nach sechs Jahre währenden Versuchen ein neuartiges Verfahren zur Gewinnung von Tannin zu erfinden. Das Auspressen des Blattes ergab mehr als 30 Prozent Tannin. Dies Verfahren wird nunmehr in den Koreanisch-mandschurischen Farbwerken in New Wiju ausgebeutet, deren Produktion hauptsächlich auf den chinesischen und zum kleineren Teile auf den japanischen Markt gelangt. Der Erfinder hat dieser Tanninart den Namen »Ahorntannin« beigelegt. Der Hergang der experimentellen Versuche ist von Professor Ueta kürzlich in einer englischen chemischen Zeitschrift dargestellt worden.

HERMANN ADLER

Fabrică de pielărie — Lederfabrik Timișoara.

Str. V. Vlad Delamarina Nr. 18. (Spiongasse.)

Lisez les grands journaux français du Cuir

„Le Cuir“ édition commerciale
quotidienne

„Le Cuir“ édition technique bi-
mensuelle

„L'Index“ des Industries du Cuir et de
de la Chaussure, mensuel.

Demandez spécimen gratuits
54 Rue de Bondy - Paris (10)

Elegante Damengalanterie-Schuhe nur feiner Genre, liefert für den Export



TELEFON
No. 233

TELEFON
No. 233

RICHTER Schuhwarenhaus Lugoj, Str. Regele Ferdinand No. 4

Brüder Steiner Leder-grosshandlung

Arad, Strada Banatului No. 2—3.

Filiale: Uj-Arad :: Ujszentanna.

Engros-Lager sämtlicher in- und ausländischer Ledersorten. — Übernimmt Vertretungen von nur erstangigen Häuser aus der Branche.

Frații Steiner, Pielărie

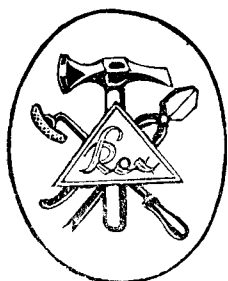
Arad, Strada Banatului No. 2—3.

Filiala: Aradul-nou :: Santana.

Vânzare în En gros și En detail.

Telegrammadresse:
„REX“ Timișoara.

TELEFON:
Nr. 12—26



Patentdeckel

braun, hochprima Qualität

in den Stärken:

8, 10, 12, 25, 30, 35, 40

soeben eingelangt.

Mit Muster und Offert dient auf Wunsch bereitwilligst

„REX“ Handelsunternehmen

Timișoara, I, Piața Unirei (Dompl.) 7.

Szántó & Berkovics

Str. Consistorului 30 Arad Battyáni-utca 30. sz.

Fabrica de :- Erzeugung von

praf de „Exzelent“ Kleber

Ständiges Lager an Salmiakgeist
24—25%, Budapester Provenienz.
— Salzsäure, Schwefelsäure und
Dextrin.

Mihail Schöffner

SPEDITEUR

Timișoara, I. Piața Sft. Gheorghe 4

Telefon 371.

Internationale Transporte
Einlagerungen u. Verzollung.

specii de tanin numele de »tanin de arțar«. Istoricul experimentelor s'a publicat de curând de profesorul Ueta într'o revistă chimică engleză.

Bursa de ghetete din Viena.

Viena, 18. Iunie 1923. (Comunicat original al ziarului Allgemeine Lederind.-Zeitung, Viena.) La bursa de ghetete de azi oferta era satisfăcătoare și afaceri corespunzătoare s'au făcut în articole de sezon. Unele articole au înregistrat chiar urcări de preț, însă prețurile de piele majorate nu și au arătat încă efectul. Și pentru ghetete așa zise Haferl s'a manifestat interes, cari erau potrivit tendinței generale ferme relativ mai scumpe.

Sunt notate ghetete de bărbați: Makay, Boxcalf coroane 160.000.—, Box de vacă coroane 160.000.—, Piele brună coroane 190.000.—, Goodyear Welt, Boxcalf coroane 200.000.—, Piele brună cor. 275.000.—. Ghetete de dame: Boxcalf cor. 150.000.—, Box de vacă cor. 145.000.—, Piele naturală cor. 140.000.—, Piele brună cor. 190.000.—. Pantofi de dame: Makay, Boxcalf cor. 125.000.—, Piele brună cor. 160.000.—, Goodyear Welt, Boxcalf cor. 180.000.—, Piele brună cor. 230.000.—. Ghetete de băieți: Makay, Piele brună cor. 160.000.—.

O stație americană de analize pentru industria pielei.

Comitetul tăbăcarilor din Statele Unite ale Americii a pus la dispoziție suma de 10.000 dolari pentru înființarea unei stații de analize pentru industria pielei pe lângă Universitatea din Cincinnati.

Exportul de piele din Cehoslovacia.

Exportul de piele cehoslovac a fost în luna Mai 1923 de 21,801.000 cor. cehe față de 20,620.000 coroane cehe în luna Aprilie.

Importul de mănuși de piele în Anglia.

Conform comunicatului oficiului de comerț englez importul de mănuși de piele din toate țările importatoare a fost în anul 1922 de 448.382 duzini de perechi în valoare de 1,206.898 lire sterl. Franța participă în această sumă cu 189,576 duzini de perechi în valoare de 688.818 lire sterl. Această sumă reprezintă cea mai mare cantitate care a fost vreodată importată de o singură țară.

Forestal Land Timber and Railways Co. Ltd.

Societatea cărei în Germania aparțin întreprinderile Renner S. A. și Fabrica de argăseală renană Müller S. A., arată după o îneneiere provizorie pe 1922 un câștig net de 113.900 lire sterl. (față de o pierdere de 323.044 lire sterl. în anul precedent). După achitarea dividendului de preferență de 127.700 lire sterl. se reportează pe rîntă din câștigul anului în curs și a disponibilului reportat de 127.700 lire sterl. se reportează pe anul viitor suma de 129.600 lire sterl. Acțiunile fundamentale rămân ca în anul precedent fără dividendă.

Lederfabrik DANIEL FULLAJTÁR Söhne

Gegr. 1873.

SANNICOLAUL-MARE (Banat)

Telefon 74.

Blankleder (Mühlheimer) Braunes und schwarzes Kuhleder, Pittlinge und Kalbleder, Näh- und Bundriemen in Chrom- und Alaun-Gerbung.

Wiener Schuhbörse.

Wien, 18. Juni 1923. (Orig.-Ber. der Allgem. Lederind.-Zeitung, Wien.) An der heutigen Schuhbörse war das Ausgebot zufriedenstellend und entsprechendes Geschäft machte sich für Saisonartikel geltend. Einige Artikel erfuhren allerdings Erhöhungen, jedoch kamen die erhöhten Lederpreise noch nicht völlig zum Ausdruck. Auch für Haferlschuhe bestand Frage und waren der allgemein festeren Tendenz entsprechend höher gehalten.

Es notieren Herrenstiefel: Makay, Boxcalf K 160.000.—, Rindsbox K 160.000.—, Braunleder K 190.000.—, Goodyear Welt, Boxcalf K 200.000.—, Braunleder K 275.000.—. Damenstiefel: Boxcalf K 150.000.—, Rindsbox K 145.000.—, Naturleder K 140.000.—, Braunleder K 190.000.—. Damenhalbschuhe: Makay, Boxcalf K 125.000, Braunleder K 160.000.—, Goodyear Welt, Boxcalf K 180.000.—, Braunleder K 230.000.—. Knabenschuhe: Makay, Braunleder K 160.000.—.

Eine amerikanische Forschungsstation für die Lederindustrie.

Der Gerberrat der Vereinigten Staaten von Amerika stellte 110.000 Dollar zwecks Errichtung einer Forschungsstation für das Ledergewerbe an der Universität Cincinnati zur Verfügung.

Der Leder-Export der Tschecho-Slovakei.

Der tschechoslowakische Leder-Export betrug im Mai 1923 21,801.000 cK gegenüber 20,620.000 cK im Monate April.

Die Einfuhr von Lederhandschuhen nach England.

Laut Bericht des englischen Handelsamtes betrug die Einfuhr von Lederhandschuhen im Jahre 1922 aus allen Einfuhrländern 448.382 Dutzend Paar im Werte von 1,206.898 Pfd. Sterling. Hievon war Frankreich mit einer Gesamtmenge von 189.576 Dutzend Paar im Werte von 688.818 Pfd. Sterling beteiligt. Es ist dies die grösste Menge, die je von einem Lande allein eingeführt wurde.

Forestal Land Timber and Railways Co. Ltd.

Die Gesellschaft, zu der in Deutschland die Renner A.-G. und die Rheinische Gerbstoff-A.-G. Müller gehören, weist nach einem vorläufigen Abschluss für 1922 einen Reingewinn von 113.9000 Pfd. Strl. (gegen 323.044 Pfd. Strl. Verlust i. V.) aus. Nach Zahlung der Vorzugsdividende aus dem Jahresgewinn und dem verfügbaren Vortrag von 127.000 Pfd. Strl. werden 129.600 Pfd. Strl. vorgetragen. Die Stammaktien bleiben wie im Vorjahre ohne Dividende.

FRĂȚII
BRĂDER

BOXCALF
RINDSBOXE
in vorzüglicher Qualität

KORBER

LEDERFABRIK -O- SANNICOLAUL-MARE

SPEZIAL-ERZEUGNISSE: Unbeschwerte Vache-Croupone, Vache-Afern u. Häuse, Blankleder u. Brustblattleder, Schwarzglatte u. genarbte Rinds- u. Kalbhäute.

Gerbereitechniker

praktisch u. theoretisch gebildet, Ausländer, der bereits als technischer Leiter in Gerbereien angestellt war, ein erstklassiges Vache- u. Riemenleder erzeugt und in Chromgerbung u. Lederfärberei durchaus bewandert ist, sucht entsprechenden Posten.

Gefl. Angebote an die Administration d. Blattes unter „Baldiger Antritt“.

BOXE :: SCHWARZE KALBFELLE
GLATTE
PITTLINGE :: KUHLEDER

in nur bewährtester
Güte u. bester Aus-
führung erzeugt:

Anton Schulz Jun. Lederhandlung
LUGOJ, Piata Regina Maria Nr. 6

Amerikanisches Lederwarenhaus, Timisoara, Bonnazgasse 14

Empfiehlt ein reichsortiertes Lager in sämtlichen

in- u. ausländ. Leder- u. Schuhzugehören

tief unter den Tagespreisen. Generalniederlage der weltberühmten Schuhcreme „Tip Top“. Telefon 92.

MAGAZIN DE PIELARIE EN GROS

JOAN VILÁG
LEDERGROSSHANDLUNG ARAD**Bulev. Regele Ferdinand I. No. 3**

Sämtliche Ober- und Unterledersorten, ferner Schuhsugehörere. Ständig reichsortiertes Lager.

Werkzeuge u. Steine
ALLER ART

für die Gerberei, Lederfabrikation, respect. Ledererzeugung sowie sonstige industrielle Betriebe

und zwar: Union-Fleshers, Scherdegen, Streicheisen, Haareisen, Blanchiereisen, Stoßeisen, Stahlzüge, Lederausschneidmesser, Ledertaschenmesser, Schwärz- und Blauholzbürsten, Falzplatten, Zuricht- und Aescherfälze, orig. russische Stähle, Falz-, Blanchier- und Scherstähle, Baumzangen, Aescherzangen, Lochzangen, Chagrinrollen, Neugravieren alter Chagrinrollen. — Glaswalzen, Brühenmesser, Lohnetze, Armkrücken, Hefte. — Handabziehsteine, Stoßsteine, Glättsteine, Poliersteine, Spaltnessersteine, Säulen- rutscher und Drehsteine

Alles in den verschiedensten Dimensionen und Ausführungen, für Hand- und Maschinenarbeit, liefert in zweckentsprechender exakter u. guter Beschaffenheit

R. Bandler & Sohn, Wien, XII/1, Meidlinger Hauptstasse 80

Fabrikation und Vertrieb sämtlicher Bedarfsartikel für die Lederindustrie sowie technischer Utensilien.

Handels Gewerbeagentur für die Lederindustrie:

Ludovic Pillis, Timisoara, II. Str. Ispirescu No. 10.

Telefon: 18-57.

Telefon: 18-57.

Schimbare de firma.

Conform unei știri primite cunoscutul magazin de piele frații Weiss, Satu-mare, s'a transformat prin asocierea câtoroa interesați în societate anonimă. Firma se numește acum: Frații Weiss, Fabrică de panglici și magazin de piele S. A., Satu-mare. Directorii conducători sunt: D-nii Sigmund Weiss și Martin Berger.

SITUAȚIA PIEȚEI**ÎN ȚARĂ.****Piele fabricată.****Situația.**

Dificultatea de a pune prețurile de piele în concordanță cu cele a pieilor brute s'a rezolvat de fabricanți prin făptul majorării prețurilor în mod corespunzător.

Lăncezeala în afaceri provenită din cauza rezervei în efectuarea de cumpărături și din cauza marelui lipse de bani, dă loc la părerea că prețurile mari din prezent nu se vor putea menține pe o durată mai lungă. La aceasta mai contribuie și faptul, că prețurile interne au ajuns deja paritatea mondială în urma îmbunătățirii cursului leului în străinătate. Astfel ne putem aștepta deja în timpul cel mai scurt la un import mai mare.

În talpă se poate remarca o tranzacțiune mai considerabilă la vaches grele în jumătăți, crupoane grele și mijlocii, bivoli în jumătăți, grături și brantsol ușoare.

Sunt căutate aproape toate categoriile de piele cromată.

S'au făcut mari tranzacțiuni în box de vită și vițel, precum în chevreaux de cal, în special iusa în piele de chevreaux și lac.

Afacerile în piele vegetabilă s'au îmbunătățit prin faptul că stocurile tăbăcarilor sunt mai bine căutate decât în săptămânile trecute. Ca urmare s'a produs și o mică urcare a prețurilor în toate categoriile.

Afacerile cu piele de oaie sunt încă foarte animate. Stocurile în căptușeală de oaie persiată a fi neîndestulătoare.

Pielea Blanc pentru curele a suferit o urcare simțitoare de preț. Acesta este singurul articol la care se dă preferință calității iar un prețului când este cumpărat. Dovada este că fabricate cari costă cu

G. H. SPITZ

Sos. Stefan Cel-Mare 9.

BUKAREST

Sos. Stefan Cel-Mare 9.

Telegrammadresse: Spitz București.

LEDER-IMPORTHAUSNiederlage des Hauses PHILIPP JANSSEN BRÜSSEL, Rue de Lenglentier 20.
PARIS, Rue de Metz 3-5.

Gleiche Häuser in Philadelphia (Am.), Amsterdam, Neapel, Saloniki, Belgrad und Warschau.

Firmen-Umwandlung.

Laut uns zugegangener Nachricht, wurde die bekannte Lederhandlung Brüder Weiss, Satu-mare, durch Hinzutreten neuer Interessenten in eine Aktiengesellschaft umgewandelt. Die Firma lautet nunmehr Brüder Weiss, Bandfabrik und Lederhandels Akt.-Ges., Satu-mare. Leitende Direktoren sind die Herren Siegmunk Weiss und Martin Berger.

MARKTBERICHTE.**INLAND.****Gerleder.****Zur Lage.**

Die Schwierigkeit die Lederpreise mit jenen der Rohlederpreise in Einklang zu bringen, ist seitens der Fabrikanten durch die entsprechende Preiserhöhung bereits entschieden worden.

Der schleppende Geschäftsgang, welcher durch die Zurückhaltung von Einkäufen und der grossen Geldknappheit herbeigeführt wurde, lässt im Allgemeinen die Meinung schliessen, dass sich die derzeitigen hohen Preise für die Dauer nicht behaupten werden. Hiezu trägt noch stark der Umstand bei, dass die inländischen Preise — infolge Besserung des Leikurses im Auslande — bereits die Weltparität erreicht haben, demnach schon in der kürzesten Zeit grössere Importe zu erwarten sind.

In Sohlleder sind bei schweren Vache in Hälften, schwere und mittelkräftige Croupone, Büffel in Hälften, Häuse, sowie leichte Brandsohl-Ware, namhafte Umsätze nebst erhöhten Preisen, aufzuweisen.

Von Chrom-Oberleder sind fast alle Gattungen lebhaft begehrt.

In Rinds- und Kalbsboxe, sowie Rosschevreaux, vor allen Dingen aber in Chevreaux und Lackleder, fanden beträchtlich Umsätze statt.

In vegetabilischen Oberleder hat sich das Geschäft insoferne stark gebessert, da seitens der Gerber fast alle Sorten ihrer Vorräte nicht mehr so schleppenden Absatz finden, als in den letzten Wochen. Dadurch ist auch eine kleine Preiserhöhung in allen Sorten eingetreten.

Das Schafledergeschäft ist noch immer stark belebt. Die Knappheit in inländischen Futterschafe ist noch immer anhaltend.

Blankleder für Riemenzwecke hat im Preis stark angezogen. Es ist dies der einzige Artikel, bei dem man die Qualität und nicht den Preis beim Kaufe bevorzugt. Beweis hiefür ist, dass

EXTRACTE

Waggon und Fassweise vom Lager, oder direkte von der Fabrik.

DEGRAS :: FISCHTRAN garantiert reine Ware

Chemikalien :: Gerbereiwerkzeuge
Spezialartikel für die Lederindustrie

ständig am Lager bei

GERBSTOFF-ABTEILUNG

der

„HERMES“ Bank und Handels A.G.

Timișoara, Löffler-Palais.

„ZEA“ CLUJ
Str. Paris 38.
uzinele „FÄRBOL“
si „P. F. R. de CRETA“
TELEFON: 1077
Telegr.: „ZEA“

Fabrikieren:

Färbol die weltbekannte Schuhfärbepasta in Tuben

Lederlack in Kannen u. Flaschen
Lederappreturen in schwarz u. farblos

Kaltpolituren in schwarz u. färbig
Lederschwärze (Schwärzeextract)

Gummizement in Dosen u. Tuben

Schuhcrème jeder Art

Ledersignierstifte etc.

Probepbestellungen werden prompt ausgeführt.

BERNARD SALZMANN

Societate în nume Colectiv,

Bucuresti Str. Poetului 20a.

Depozit de Pielarie engros.

Leder Engros Niederlage.

CURIERUL PIELEI

SINGURUL ORGAN
DE SPECIALITATE ȘI
IMPORTANT PENTRU CO-
MERCIIUL CU PIELE IN
:: ROMÂNIA-MARE ::



MIJLOC DE RELCAMA
:: INCOMPATIBIL ::

Jurnal imparțial și inde-
pendent servind interesele
:: comerțului de piele ::

CUPRINDE ultimele stiri
:: demne de crezut ::



Apare la 1 și 15 ale fiecărei luni.

Redacția și administrația:
Timisoara I. St. Primariei 16

25—30 Lei mai mult de kg se pot desface mai ușor decât cele de calitate mai inferioară.

Afacerile în crupoane pentru curele de transmișiune se restrâng mai mult în marfă importată, deoarece față de necesitățile mari se produce prea puțin în țară. Și această marfă a suferit câteva urcări în preț.

București, la 29. Iuni 1923.

Vaches în jumătăți I grele	L 135—145
Vaches în jumătăți II. grele	L 125—135
Vaches în jumătăți I. ușoare	L 110—130
Vaches în jumătăți II. ușoare	L —
Vaches Crupoane I. grele și ușoare	L 185—220
Vaches Crupoane II. grele	L —
Vaches Crupoane I. ușoare	L —
Kips și bransol de vacă	L 98—105
Kips și bransol de vacă II.	L 80—95
Kips și bransol de vacă III.	L 55—65
Poale vaches	L 68—83
Gâturi	L 90—110
Piei brune de vacă, grele	L 150—170
Piei brune de vacă, ușoare	L 180—190
Piei negre de vacă, grele	L 140—150
Piei negre de vacă, ușoare	L 165—185
Piei brune și negre de vițel	L 200—230
Boxcalf marfă importată	L 63—68
Boxcalf marfă indigenă I.	L 48—58
Boxcalf marfă indigenă II.	L 40—50
Chevreaux I.	L 78—92
Chevreaux II.	L 48—70
Box de vacă	L 38—56
Box colorat import	L 96—102
Lac chevreaux A 130, B 115, C 90—105	
Glacé alb după mărime	L 900—1200

Cluj, la 30 Iuni 1923.

Piele de opinci	L 130—145
Vaches în jumătăți I. grele	L 145—155
Vaches gâturi grele	L 85—98
Vaches în jumătăți II. grele	L 120—130
Vaches în crupoane I. grele	L 200—236
Vaches crupoane II. grele	L 210—215
Vaches poale	L 75—85
Vaches gâturi ușoare	L 85—92
Kips brant I. 120—138 II-a	L 88—98
Spalt tăbăcit I-a	L 72—82
Piele de vacă neagră	L 130—150
Piele de vacă brună ușoare 150—170, grea	L 150—160
Spalt vix	L 120—130
Boxcalf indigeu	L 42—58
Boxcalf importat	L 63—70
Box de vită indigen 38—45 import.	
Box colorat import	L 90—115
Chevreaux I.	L 75—105
Chevreaux lac I.	L 110—150
Piele de oaie de căptușeală	L 185—215

Timișoara, la 30 Iuni 1923.

Vaches în jumătăți I-a grele	L 138—155
Vaches în jumătăți II-a grele	L 112—125
Vaches crupoane I. grele	L 210—238
Vaches crupoane II. grele	L 195—210
Vaches crupoane I. ușoare	L —
Vaches crupoane II. ușoare	L —
Vaches Poale	L 70—82

Fabrikate, welche oft pr. Kilogramm mit 25—30 Lei mehr kosten, leichter abgesetzt werden als solche minderer Qualität.

Das Geschäft in Treibriemencroupone beschränkt sich zumeist auf Importware, da im Inlande für den grossen Bedarf viel zu wenig produziert wird. Auch hierin sind Preisanziehungen eingetreten.

Bucarest, am 29. Juni 1923.

Vache in Hälften I-a schwer	Lei 135—145
" " " II-a "	Lei 125—135
" " " I-a leicht	Lei 110—130
" " " II-a "	Lei —
Vache Croupone I-a schwer u. leicht	Lei 185—220
Kips u. Rindsbrandsohlen I-a	Lei 98—115
" " " II-a	Lei 80—95
" " " III-a	Lei 55—65
Vache Avern	Lei 68—83
Häse	Lei 90—110
Braune Rindshäute, schwer	Lei 150—170
" " " leicht	Lei 180—190
Schwarze Rindshäute, schwer	Lei 140—150
" " " leicht	Lei 165—185
Braune und schwarze Kalbfelle	Lei 200—230
Box-Calf, Import-Ware	Lei 63—70
" inländische Ware I-a	Lei 48—58
" " " II-a	Lei 40—50
Rindsboxe	Lei 38—56
Chevreaux I-a	Lei 78—92
" " II-a	Lei 45—68
Färbige Boxe Import	Lei 96—102
Färbige Boxe, Commerz	Lei 53—65
Chevreaux-Lack A 130, B 115, C 90—105	
Glaçe weiss, je nach der Grösse	Lei 900—1200

Cluj, am 30. Juni 1923.

Lohgare Opanken-Sohlen	Lei 130—145
Vache in Hälften I-a schwer	Lei 145—155
" " " II-a "	Lei 120—130
Vache Croupone I-a "	Lei 220—236
" " " II-a "	Lei 210—215
Vache Avern	Lei 75—85
Kipsbrandsohlen I-a	Lei 120—138
" " " II-a	Lei 88—98
Lohgare Spalte I-a	Lei 72—82
Schwarzes Kuhleder	Lei 130—150
Braunes Kuhleder leicht	Lei 150—175
" " " schwer	Lei 150—160
Wichs-Spalt	Lei 120—130
Box-Calf inländische Ware	Lei 42—58
" " " Import-Ware	Lei 63—70
Rindsboxe inländische Ware	Lei 38—45
" " " Import-Ware	Lei 48—58
Färbige Boxe Import-Ware	Lei 90—115
Chevreaux I-a	Lei 75—105
Chevreaux-Lacke I-a	Lei 110—150
Lohgare Futterschafe	Lei 185—215

Timișoara, am 30. Juni 1923.

Vache in Hälften I-a, schwer	Lei 138—155
" " " II-a, "	Lei 112—125
Vache Croupone I-a, "	Lei 210—238
" " " II-a, "	Lei 195—210
" " " I-a, leicht	Lei —
" " " II-a, "	Lei —
" " " Avern	Lei 70—82
" " " Häse	Lei 100—110
Kipsbrandsohlen I-a	Lei 120—130
" " " II-a	Lei 95—102
" " " III	Lei 68—75

CURIERUL PIELEI

**EINZIGES U. MASSGE-
BENDES FACHORGAN
FÜR DEN LEDERHANDEL
:: GROSSRUMANIENS ::**



**Unvergleichlich als
REKLAMEMITTEL**

**Absolut unparteiisches u.
unabhängiges Journal für
die wahren Interessen
:: des Lederhandels ::**

**Die letzten u. vertrauens-
:: würdigsten Berichte ::**



Erscheint am 1. u. 15. jeden Monats

**Redaktion u. Administration:
Timișoara, I. St. Primariei 16**

„HERMES“

BUCUREȘTI, Str. Col. Orero 23

TELEFON 32-77

livrează cu prețuri convenabile:

la Moellon Degras
Schwefelnatrium 60/62%
Sare amară (Bittersalz)
Chlorbarium crist.
Untura de pește
Nigrozin și alte culori
p. piele

Acid chlorhidric
(Salzsäure)
Unsoare consistentă
Uleiuri
Talc (Federweis)
etc. etc.

Brauner Patentdeckel

in allen Nummern ständig lagernd

Dr. Isidor Pollak

Import und Export Unternehmen

Timisoara

Iosefin, Str. Bratianu (Uri-utca) 1 a. II. 4.
Telefon 7-15.

PIELERIE, TALPĂ șireturi, cremă, capse, cuie de de lemn americane, unelte de cizmărie etc. vinde în Engros cu prețuri DE CONCURENȚA Pielăria

FRĂȚII LEON & RUBIN FROIMOVICI
BUCUREȘTI, 2, Calea Văcărești No. 2.

Vaches gături	L 100—110
Kips bransol I.	L 120—130
Kips bransol II.	L 95—102
Kips bransol III.	L 68—75
Piele brună de vacă, grea I. 175, II. 160	L
Piele brună de vacă, ușoara	L 180—190
Piele brună de vițel	L 210—250
Piele neagră de vacă I. grea 170 II.	L 135—145
Piele neagră de vacă I. ușoară	L 185—190
Piele neagră de vacă II. ușoară	L 145—155
Piele neagră de vițel	L 200—235
Box de vițel indigen	L 43—58
Box de vițel importat	L 63—70
Box de vacă indigen 38—42 import	L 42—48
Box colorat import	L
Box colorat indigen	L 55—63
Chevreaux negru I-a 95—105 II.	L 72—83
Chevreaux lac	L 100—140
Chevrette negru	L 18—23
Oaie austral	L 170—190
Glacé alb după mărime	L 800—1000
Oaie alaun după mărime	L 750—1300

Oradea-mare, la 30 Iuni 1923.

Vaches în jumătăți	L 140—158
Vaches crupoane	L 210—238
Vaches gături	L 98—120
Vaches poale	L 72—85
Brant	L 88—100
Kips brant	L 108—135
Box indigen	L 40—58
Box importat	L 63—70
Box colorat	L 85—110
Chevreaux	L 70—100
Chevreaux lac	L 110—145
Chevreaux de vită și lac de vițel	L 90—110
Piele de asupra chevrette	L 27—33
Piele de vacă, brună	L 160—178
Piele de vacă, neagră	L 135—155
Piele de vițel, neagră	L 190—230

Piei brute de vite mari și cornute.

Situația pieței s'a consolidat în timpurile din urmă. Considerând îmbunătățirea valutei noastre — presaput, că nu este de caracter trecător — ne putem aștepta deja în timpurile cele mai apropiate la o reducere a prețurilor.

Afară de aceasta intrăm în sezonul mort, așa

CONSTANTIN H. GRIGORIU

Prima Fabrica Română de Pielarie

:: Erste rumänische Lederfabrik ::

BUCUREȘTI, Str. Bucur No. 2 :: :: Telefon 10-15

TALPĂ și CRUPOANE VACH, POALE și GĂTURI
în calitatea pretutindeni cunoscută și căutată.

Vache Sohlen, Croupone, Avern und Häse; braunes Wicks-
Kuhleder in der allbekanntesten guten Qualität.

Braunes Kuhleder schwer,	I-a Lei 175,	II-a Lei 160
" "	leicht	Lei 180—190
Braune Kalbfelle		Lei 210—250
Schwarzes Kuhleder schwer,	I-a 170,	II-a Lei 135—145
" "	leicht, I-a	Lei 180—190
" "	" II-a	Lei 145—155
Schwarzes Kalbleder		Lei 200—235
Box Kalb, inländische		Lei 43—58
" " Import		Lei 63—70
Rindsboxe inländische		Lei 38—42
" " Import		Lei 50—62
Färbige Boxe, Import		Lei 90—110
" " inländische		Lei 55—63
Chevreaux, schwarz I-a		Lei 95—105
" " II-a		Lei 72—83
Chevreaux-Lack		Lei 100—140
Chevrette schwarz		Lei 18—23
Austral-Schafe		Lei 170—190
Glaze weiss je nach der Grösse	Lei 800—1000	per Busch
Alaunschaf je nach der Grösse		Lei 750—1300

Oradea-mare, am 30. Juni 1923.

Vache in Hälften	Lei 140—158
Vache Crupone	Lei 210—238
Vache Hälse	Lei 98—120
Vache Avern	Lei 72—85
Brandsohlen-Avern	Lei 88—100
Kipsbrandsohlen	Lei 108—135
Boxe inländische Ware	Lei 40—58
Boxe Import-Ware	Lei 63—70
Färbige Boxe	Lei 85—112
Chevreaux	Lei 70—100
Chevreaux-Lacke	Lei 110—145
Rindslack u. Kalblack	Lei 90—110
Lohgare u. australische Futterschafe	Lei 185—230
Oberleder Chevette	Lei 27—33
Braunes Kuhleder	Lei 160—178
Schwarzes Kuhleder	Lei 135—155
Schwarzes Kalbleder	Lei 190—230

Succesor KLEIN GERSON Nachfolger
EIBENSCHÜTZ & GRÜN
PIELARIE :: LEDERHANDLUNG
TIMISOARA, Strada Eminescu (Zápolyagasse) 4.
 Reichsortiertes Lager in glatten und genarbt
 Kuhleder, Pittlinge, Blankleder schwarz u. natur.

Häute und Felle.

Die Marktlage hat sich neuerdings befestigt. In Anbetracht der Besserung unserer Währung — vorausgesetzt, dass dieselbe keine vorübergehende ist — dürfte schon in der nächsten Zeit eine Preisreduzierung zu erwarten sein. Ebenso setzt jetzt die tote Saison ein, so dass gar keine Veranlassung vorliegt, für Häute noch höhere Preise anzulegen.

BANATER-HANDSCHUH
INDUSTRIE
HOLLERBACH
&
Co

TIMISOARA

Str. Simeon
Bănuțiu 22

Magyar
utca 22

UNIUNEA COMERCIALĂ
 SOCIETATE ANONIMĂ

Bucarest
 Czernovitz
 Temesvar
 Braşov
 Cluj

Constanța
 Chişinău
 Craiova
 Galatz
 Iași

ULEI MINERAL
 pentru motoare, maşini cu aburi, motoare Diesel, Turbine, Compressoare, Transformatoare

VALVOLINE AMERICANE
 pentru automobile maşini cu aburi supra-încălzite, etc.

UNSOARE CONSISTENTA
 (Săpunul - Ulei de Vaselină) Carbotineum Creolină

Für Leder- und Schuhwarenhändler!
 Keine teuren Plakate und Reklame, nur niedrige Preise und Qualität.

Probatus-Gummi-Absätze

000—4 5—7 8—10 mit 25%
 Lei 6— 11— 12.50 Rabatt

Bestellungen nur per
 Nachnahme.

Alexander Grossmann Leder und Zugehöre, **Timisoara II.**
 Strada Anton Pann Nr. 15.

Samuel Karres Söhne, Leder- und Treibriemenfabrik, Mediasch
Siebenbürgen — Transilvania
 liefern bekannt gute Sohlen u. „Saxonia“ Ledertreibriemen.

Telegramm-Adresse: **Karres Söhne Medias.** **Telefon Nr. 15.**

că nu există nici un motiv de a investi prețuri mai mari în piei.

Există o cântare intenzivă după piei de vită de calitate grea. Marfă mai ușoară dimpotrivă nu se prea caută.

Piei de vițel sunt deasemenea un articol căutat.

În piei de cal există numai cauități mărunte pentru cari se plătesc prețurile cele mai mari.

Piei de oaie lănoase sunt la fel bine căutate, afacerile în chavlak însă sunt mai slabe din cauza calității inferioare.

În piei de miel se dă mai multă importanță celor tăiați în urmă; pentru calități inferioare se arată puțin interes.

București:

Piei de vițel	Lei	32—	—
Piei de vacă până la 24 Kg.	Lei	26—	—
" " " dela 25—35 Kg.	Lei	32—	—
" " " " 35 Kg. în sus	Lei	34—	—

Cluj:

Piei de vițel	fără sare	Lei	50—	52
Piei de vacă până la 25 Kg.	" "	Lei	32—	34
" " " 26—35 "	" "	Lei	37—	38
" " " dela 35 Kg. în sus	" "	Lei	41—	43
Bivol cu 15—20% mai efin				

Oradea mare:

Piei de vacă	Lei	34—	35
Piei de vacă până la 25 Kg.	Lei	32—	33
" " " dela 26—35 Kg.	Lei	37—	38
" " " dela 35 în sus	Lei	42—	43

Timișoara.

Piei de vițel pe bucată	Lei	270—	300
Piei de vacă până la 25 Kg. per Kg. fără sare	Lei	36—	37
Piei de vacă peste 25 Kg. per Kg. fără sare	Lei	39—	41
Piei de vacă peste 35 kg.	Lei	44—	45
Piei de cal bucată	Lei	300—	360
Piei de oaie păreche	Lei	260—	280
Piei de miel	Lei	140—	160

Für schwere Rindshäute liegt noch immer drängende Nachfrage vor. Leichte Ware wird indess weniger gesucht.

Kalbfelle sind noch immer stark beachtet.

In Rosshäute sind nur geringe Mengen vorhanden, für welche die höchsten Preise bezahlt werden.

Vollwollige Schaffelle werden ebenfalls stark gesucht, dagegen ist in Chavlagen infolge der vorerhand minderen Qualität, das Geschäft etwas schleppend.

Von Lammfellen finden hauptsächlich jene des Stiches Beachtung; für mindere Sorten wird nur wenig Interesse am Tag gelegt.

Bukarest:

Kalbfelle	Lei	32—	—
Rindshäute bis 24 Kg.	Lei	26—	—
" von 25—35 Kg.	Lei	32—	—
" über 35 Kg.	Lei	34—	—

Cluj.

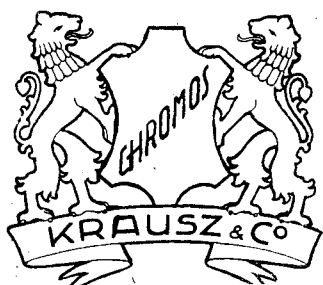
Kalbfelle bis 7 Kg.	Lei	50—	52
Rindshäute bis 25 Kg.	Lei	32—	34
" " 26—35 "	Lei	37—	38
" " 35 Kg. aufwärts	Lei	41—	43
Büffel 15—20% billiger			

Oradea mare:

Rindshäute bis 12 Kg.	Lei	34—	35
" bis 25 Kg.	Lei	32—	33
" von 26—35 Kg.	Lei	37—	38
" von 35 Kg. aufwärts	Lei	42—	43

Timișoara.

Kalbfelle pr. Stk.	Lei	270—	300
Rindshäute bis 25 Kg. salzfrei zugewog.	Lei	36—	37
" über 25 Kg. " "	Lei	39—	41
Rindshäute über 35 kg.	Lei	44—	45
Rosshäute pr. Stück	Lei	300—	360
Schaffelle pr. Paar	Lei	260—	280
Lammfelle pr. Paar	Lei	140—	160



Schutzmarke

KRAUSZ & COMP. LEDERFABRIK TIMISOARA

Verkaufslokal: IV. Bulevard Berthelot 8 Telefon: 18-08

Fabrik: II. Str. Fortunei 17. Telefon: 19-58

Telegramm-Adresse: CHROMOS TIMISOARA.

Box-Calf, Chevreaux u. Chevette schwarze u. färbige **Qualitätsware**

„BOURUL” Fabrica de pielarie, Lederfabrik A. G.
fost Th. SAPATINO **Societate Anonima Româna.** -0-

Telefon: 13-66. **Bucuresti, Bulev. Tabacari No. 54.** Telefon: 13-66.

Croupone, Vache Seiten, Afern und Häse in vorzüglicher Gruben und Fassgerbung, Wichskuhleder und Pittlinge, Boxcalfe und Rindsboxe Chromgerbt in schwarz und färbig. -0-

Gegründet 1888 :-: Telegr.-Adresse: Leterdo, Budapest

Lederverkehrs= Aktiengesellschaft

Leop. Leitersdorfer jr.
Budapest, Károly-körút 15.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Lederkommission = Engroshandlung

Lederfabrikation :: Häute :: Felle

Rauhwaren = Transito = Lager

Blank-, Kuh- und Kalbleder, Brust-
blätter, Boxcalf, Chevreaux u. Schafleder.
Alle Gattungen von Farbleder :: Möbel-
u. Taschner-Vachetten :: Sohlleder :: Eigene
Zurichtung von Schafleder für Pantoffelzwecke.

Gegründet 1888 :-: Telegr.-Adresse: Leterdo, Budapest

TELEGRAM:
BÖRDISZMŰGYÁR.

TELEFON:
INTERURBAN 6.



Sisco

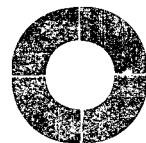
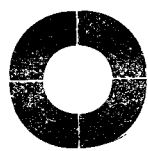
Ösen u. Haken

List & Co. Dortmund

Ackerstrasse 43.

Vertretung u. Lager für Rumänien:
Tuly M. Revici, Bukarest, Str Vineri No. 12

BERSON Kautschuk Aktiengesellschaft Timisoara



BERSON Cauciuc Societate pe Actiuni Timisoara

NIKOLAUS MICHELBACH Timisoara, I. Piata Uniri (Dompl.)

Lederhandlung u. Schuhoberteile-Export

liefert 12 Paar Herren-Bergsteiger-
Oberteile aus gutem Boxleder
gegen Nachnahmeversand, franko
zum Preise von

Lei 1600

